

Arrandegietako hiztegia

Vocabulario del sector de pescaderías

EUSKARA	CASTELLANO
• Abadira	• Abadejo
• Abakando	• Bogavante
• Aginagako angula	• Angula de Aginaga
• Aingira	• Anguila
• Akula	• Aguja
• Almeja	• Almeja
• Amuarraín	• Trucha
• Amuko bisigu	• Besugo de anzuelo
• Amuko legatz	• Merluza de anzuelo
• Amuko txipiroi	• Chipirón de anzuelo
• Amuko txitxarro	• Chicharro de anzuelo
• Angula, txitxardin	• Angula
• Antxoa	• Anchoa
• Antxoa	• Boquerón

EUSKARA	CASTELLANO
• Arcachongo ostra	• Ostra de Arcachón
• Arrabak	• Huevas de pescado
• Arraia	• Raya
• Arrain	• Pescado
• Arrain fresko	• Pescado fresco
• Arrain gazitu	• Pescado salado
• Arrain izoztu	• Pescado congelado
• Arrain lehortu	• Pescado desecado
• Arrain urdin	• Pescado azul
• Arrain zuri	• Pescado blanco
• Arraingorri perloi	• Perlón
• Arrain-medalloi	• Medallón de pescado
• Arrain-salda kontzentratu	• Caldo de pescado concentrado
• Arrain-xerra	• Filete de pescado

EUSKARA	CASTELLANO
• Arrain-zopa	• Sopa de pescado
• Arrasteko antxoa	• Anchoa de arrastre
• Arrasteko bisigu	• Besugo de arrastre
• Arrasteko legatz	• Merluza de arrastre
• Arrasteko txipiroi	• Chipirón de arrastre
• Arrasteko txitxarro	• Chicharro de arrastre
• Arrautza-irinetan pasatu	• Rebozado/a
• Arrozetarako almeja	• Almeja arrocera
• Arrozetarako zigala	• Cigala arrocera
• Arroz-ganba	• Gamba arrocera
• Atun	• Atún
• Atun hegalabur	• Cimarrón
• Atun hegaluze	• Albacora
• Aurrez prestatu	• Precocinado/a
• Azal	• Piel
• Bakailao	• Bacalao
• Bakailao gazitu	• Bacalao salado

EUSKARA	CASTELLANO
• Bakailao gezatu	• Bacalao desalado
• Bakailao izpitu	• Bacalao desmigado
• Bakailao-gibel	• Hígado de bacalao
• Bakailao-kokotxak	• Coccochas de bacalao
• Bakailao-kokotxak	• Kokotxas de bacalao
• Bakailao-masaila	• Carrillera de bacalao
• Bakailao-solomo	• Lomo de bacalao
• Bakailao-xerra	• Filete de bacalao
• Bakalada	• Bacaladilla
• Bakalada	• Lirio
• Barbarin	• Salmonete
• Barbo	• Barbo
• Berberetxo	• Berberecho
• Berdel	• Caballa
• Berdel	• Verdell
• Berruenda	• Maruca
• Bieira	• Vieira

EUSKARA	CASTELLANO
• Bisigu	• Besugo
• Bisigu ahogorri	• Paloma roja
• Buia	• Buey de mar
• Buia egosi	• Buey de mar cocido
• Buru	• Cabeza
• Datil	• Navaja
• Erreboilo	• Rodaballo
• Erreboilo-solomo	• Lomo de rodaballo
• Ezkata	• Escama
• Ezpatarrain	• Pez espada
• Fresko	• Fresco/a
• Gaizkata	• Esturión
• Ganba	• Gamba
• Ganba zuritu	• Gamba pelada
• Halibut	• Fletán
• Haztegiko almeja	• Almeja de cultivo
• Hegal	• Aleta

EUSKARA	CASTELLANO
• Hegalabur, atun gorri	• Atún rojo
• Hegaluze	• Bonito del Norte
• Hegaluze, atunzuri	• Atún blanco
• Hegaluze-mendrezka	• Ijada de bonito
• Hegaluze-mendrezka	• Ventresca de bonito
• Hezur	• Espina
• Ibai-karramarro	• Cangrejo de río
• Igel-hanka	• Anca de rana
• Isats	• Cola
• Itsas aingira	• Congrio
• Itsas aingira txiki	• Congrillo
• Itsas aingira txiki	• Látigo
• Itsaski	• Marisco
• Itsaski egosi	• Marisco cocido
• Itsaski fresko	• Marisco fresco
• Itsaski izoztu	• Marisco congelado
• Izkira	• Camarón

EUSKARA	CASTELLANO
• Izkira	• Quisquilla
• Izkiratzar	• Carabinero
• Izokin	• Salmón
• Izokin-amuarrain	• Trucha asalmonada
• Izoztu	• Congelado/a
• Kabiar	• Caviar
• Kabiar beltz	• Caviar negro
• Kabiar gorri	• Caviar rojo
• Kadeluxa	• Almeja coquina
• Kadeluxa	• Coquina
• Kanabera	• Caña
• Kantauriko antxoa	• Anchoa del cantábrico
• Karioka	• Carioca
• Karrakela	• Caracolillo
• Karramarro	• Cangrejo
• Karramarro berde	• Cangrejo de mar
• Karramarro-matxarda	• Pinza de cangrejo

EUSKARA	CASTELLANO
• Keztu	• Ahumado/a
• Kraba	• Cabra
• Krabarroka	• Cabracho
• Krabarroka beltz	• Cabracho de roca
• Krabarroka beltz	• Rascacio
• Krustazeo	• Crustáceo
• Labana-almeja	• Almeja de cuchillo
• Lanperna	• Percebe
• Latz, lakar	• Áspero/a
• Legatz	• Merluza
• Legatz-hegal	• Ala de merluza
• Legatz-kokote	• Cogote de merluza
• Legatz-kokotxak	• Cочochas de merluza
• Legatz-kokotxak	• Kokotxas de merluza
• Legatz-masaila	• Carrillera de merluza
• Legatz-mendrezka	• Ijada de merluza
• Legatz-mendrezka	• Ventresca de merluza

EUSKARA	CASTELLANO
• Legatz-solomo	• Lomo de merluza
• Legatz-trontza	• Rodaja de merluza
• Legatz-trontzo	• Tronco de merluza
• Legatz-xerra	• Filete de merluza
• Lengoradu buruhandi	• Acedía
• Lengoradu-xerra	• Filete de lenguado
• Liba	• Liba
• Liba	• Merlán
• Limanda oilar	• Limanda
• Lupina	• Lubina
• Marraskilo	• Caracol
• Marrazo	• Tiburón
• Mazkar	• Locha
• Medailoi, trontza	• Rodaja
• Mediterraneoko antxoia	• Anchoa del mediterráneo
• Merlenka	• Pescadilla
• Mero	• Mero

EUSKARA	CASTELLANO
• Mero-xerra	• Filete de mero
• Mihi-arrain, lengoradu	• Lenguado
• Molusku	• Molusco
• Muskuilu	• Mejillón
• Muxar	• Mojarra
• Muxar	• Muxarra
• Nekora	• Nécora
• Nekora egosi	• Nécora cocida
• Oilar	• Gallo
• Olagarro	• Pulpo
• Olagarro arrunt	• Pulpo común
• Olagarro egosi	• Pulpo cocido
• Olagarro zuri	• Pulpo blanco
• Ostadar-amuarrain	• Trucha arcoiris
• Ostra	• Ostra
• Otarrain	• Langosta
• Otarrain egosi	• Langosta cocida

EUSKARA	CASTELLANO
• Otarrain-isats	• Cola de langosta
• Otarrainska	• Langostino
• Otarrainska egosi	• Langostino cocido
• Otarrainska marratu	• Langostino rayado
• Otarrainska zuri	• Langostino blanco
• Otarrainska-isats	• Cola de langostino
• Paneka	• Faneca
• Pantxo	• Pancho
• Perrexil	• Perejil
• Platuxa	• Platija
• Pota	• Pota
• Saltsa berdean	• En salsa verde
• Sandinzar-xerra	• Filete de arenque
• Sardina	• Sardina
• Sardina txiki	• Sardinilla
• Sandinzar	• Arenque
• Sasoiko	• De temporada

EUSKARA	CASTELLANO
• Tarteko legatz	• Mediana
• Tarteko legatz	• Merluza mediana
• Txangurru	• Centollo
• Txipiroi	• Calamar
• Txipiroi	• Chipirón
• Txipiroi-eraztun	• Anilla de calamar
• Txipiroi-tinta	• Tinta de calamar
• Txirla	• Chirla
• Txirla zerrendadun	• Almeja rubia
• Txirla zuri	• Chirla blanca
• Txitxarro	• Chicharro
• Txitxarro	• Jurel
• Txoko	• Jibia
• Txoko	• Sepia
• Urraburu	• Dorada
• Zabal	• Ancho/a
• Zapo	• Rape

EUSKARA	CASTELLANO
• Zapo beltz	• Rape negro
• Zapo zuri	• Rape normal
• Zapo-isats	• Cola de rape
• Zapo-masaila	• Carrillera de rape

EUSKARA	CASTELLANO
• Zigala	• Cigala
• Zigala-isats	• Cola de cigala
• Zigala-isats handi	• Cola de cigala grande
• Zigala-isats txiki	• Cola de cigala pequeña